

No. 9556

**ARGENTINA
and
NICARAGUA**

Cultural Agreement. Signed at Managua on 25 November 1964

Authentic text: Spanish.

Registered by Argentina on 14 May 1969.

**ARGENTINE
et
NICARAGUA**

Accord culturel. Signé à Managua le 25 novembre 1964

Texte authentique: espagnol.

Enregistré par l'Argentine le 14 mai 1969.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

CULTURAL AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT
OF THE ARGENTINE REPUBLIC AND THE GOVERN-
MENT OF THE REPUBLIC OF NICARAGUA

The Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Nicaragua,

Equally desirous of promoting and developing cultural relations between the two countries,

Have decided to conclude an Agreement and for this purpose have appointed as their Plenipotentiaries :

The Government of the Argentine Republic : His Excellency Dr. Miguel Angel Zavala Ortiz, Minister for Foreign Affairs and Public Worship ;

The Government of the Republic of Nicaragua : His Excellency Dr. Alfonso Ortega Urbina, Minister for Foreign Affairs,

who, having exchanged their full powers, found in due form, have agreed as follows :

Article 1

The Contracting Parties shall accord each other all possible facilities for the mutual dissemination of the culture of their respective countries, especially by means of :

- (a) Books, periodicals, maps and educational materials ;
- (b) Lectures, concerts, courses and theatrical performances ;
- (c) Cultural and art exhibitions in general ;
- (d) Radio, television and similar media ; and
- (e) Cultural, scientific, educational and documentary films.

Article 2

Each Contracting Party shall encourage the reproduction of the cultural, technical and scientific works of the other Party.

Article 3

The Contracting Parties shall encourage the exchange between them of teachers, students, technicians, members of cultural, scientific and educational institutions, artists and performers.

¹ Came into force on 22 March 1968 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Buenos Aires, in accordance with article 9.

Article 4

Each Contracting Party shall accord all possible facilities for the establishment and development, in its territory, of the cultural, scientific and educational institutions of the other Party.

Article 5

Each Contracting Party shall explore ways and means of granting to the nationals of the other Contracting Party scholarships and other facilities to enable them to carry out studies and research or to acquire training in the scientific, technical, industrial or agricultural institutions in its own territory.

Article 6

The Contracting Parties shall encourage co-operation between their respective cultural, scientific and educational institutions.

Article 7

The Contracting Parties shall consider by what means and under what conditions equivalent degrees and diplomas acquired in their respective countries in the course or at the conclusion of university studies or studies at other educational levels may be recognized mutually for academic purposes.

Article 8

The Parties agree to appoint two Commissions to act simultaneously, one at Buenos Aires and the other in Nicaragua, in order to ensure the proper execution of this Agreement.

Article 9

This Agreement shall enter into force on the date of the exchange of the instruments of ratification, which shall take place at Buenos Aires, and shall continue in force until one of the Contracting Parties gives notice to the other, at least six months in advance, of its intention to terminate the Agreement.

IN WITNESS WHEREOF the Plenipotentiaries of the High Contracting Parties have signed this Agreement and have affixed thereto their seals.

DONE in duplicate, at Managua, on the twenty-fifth day of November nineteen hundred and sixty-four.

For the Government
of the Argentine Republic :
Miguel Angel ZAVALA ORTIZ

For the Government
of the Republic of Nicaragua :
Alfonso ORTEGA URBINA